

**TOMADA DE PREÇOS BINACIONAL EF 0295-26**  
**CONCURSO DE PRECIOS BINACIONAL EF 0295-26**

**AQUISIÇÃO DE CAMINHÃO GUINDAUTO NOVO, EQUIPADO COM GUINDASTE HIDRÁULICO ARTICULADO, CESTO ACOPLADO E GUINCHO DE CABO DE AÇO, INCLUINDO SERVIÇO DE MANUTENÇÃO**

**ADQUISICIÓN DE CAMIÓN GRÚA NUEVO, EQUIPADO CON GRÚA HIDRÁULICA ARTICULADA, CESTO ACOPLADO Y CABESTRANTE CON CABLE DE ACERO, INCLUYENDO SERVICIO DE MANTENIMIENTO**

**ADITAMENTO 1**

**ADITIVO 1**

l) Em conformidade com o disposto no subitem 1.5.1 do CBC da Tomada de Preços Binacional EF 0295-26, a ITAIPU responde perguntas formuladas por empresas interessadas nesta licitação, conforme segue:

l) De conformidad con lo dispuesto en el sub-ítem 1.5.1 del PBC del Concurso de Precios Binacional EF 0295-26, la ITAIPU responde las preguntas realizadas por empresas interesadas en esta licitación, conforme sigue:

**PERGUNTA 1**

**5.1.3 Especificações do Guindaste**

a) Sistema eletrônico integrado com limitador de movimento, aviso de luz e acústica, parada de emergência em ambos os lados, indicador de inclinação em ambos os lados e **sensor de posição do estabilizador lateral**;

ENTENDEMOS QUE O "Sensor de Posição do Estabilizador Lateral" REFERE-SE A UM SENSOR DE ALERTA QUANDO OS ESTABILIZADORES ESTÃO POSICIONADOS EM SEU LOCAL DE TRANSPORTE. POR FAVOR, CONFIRME SE A INTERPRETAÇÃO ESTÁ CORRETA.

b) O equipamento deve ter um torque de rotação superior a 2.800 kgf/m; SOLICITAMOS A POSSIBILIDADE DE OFERECER UM GUINDASTE COM TORQUE IGUAL OU SUPERIOR A 2.800 KGF/M

c) Possuir uma bomba hidráulica de pistão com vazão mínima de 70 litros por minuto e pressão de trabalho superior a 290 bar; A BOMBA HIDRÁULICA É DIMENSIONADA DE ACORDO COM A VELOCIDADE DE OPERAÇÃO DO GUINDASTE, LEVANDO EM CONTA AS ROTAÇÕES DE SAÍDA DA CAIXA DE ENGENHAGENS DO CAMINHÃO E AS ROTAÇÕES DE SAÍDA DA PTO. ISSO, EM ÚLTIMA ANÁLISE, AFETA A CAPACIDADE DA BOMBA DE ATINGIR O FLUXO IDEAL. PARA O EXPOSTO ACIMA, SOLICITAMOS QUE CONSIDEREM UM FLUXO MÁXIMO DE 75 LT

d) Ter um ângulo de giro maior que 400°  
SOLICITAMOS PODER OFERECER UM GUINDASTE COM ÂNGULO DE GIRO IGUAL OU SUPERIOR A 400°.

**RESPOSTA**

a) Pedido indeferido. A ITAIPU esclarece que nesse item os sensores devem fazer a leitura proporcional, informando diretamente o sistema

**PREGUNTA 1**

**"5.1.3 Especificaciones de la Grúa**

a) Sistema electrónico integrado con limitador de movimiento, aviso luminoso y acústico, parada de emergencia en ambos lados, indicador de inclinación en ambos lados y **sensor de posición del estabilizador lateral**;

ENTENDEMOS QUE EL "sensor de posición del estabilizador lateral" SE REFIERE A UN SENSOR DE AVISO DE CUANDO LOS ESTABILIZADORES SE ENCUENTREN POSICIONADOS EN SU LUGAR DE TRANSPORTE. FAVOR CONFIRMAR SI ES CORRECTA LA INTERPRETACIÓN.

b) El equipo deberá poseer un torque de giro superior a 2.800 kgf/m; SOLICITAMOS PODER OFERTAR UNA GRÚA CON UN TORQUE QUE SEA IGUAL O SUPERIOR A 2.800 kgf/m

c) Disponer de una bomba hidráulica de pistón con un caudal mínimo de 70 litros por minuto y presión de trabajo superior a 290 bar; LA BOMBA HIDRÁULICA SE DIMENSIONA DE ACUERDO AL REQUERIMIENTO DE VELOCIDAD DE OPERACIÓN DE LA GRÚA, TOMANDO EN CONSIDERACIÓN LAS REVOLUCIONES DE SALIDA DE LA CAJA DE CAMBIOS DEL CAMIÓN Y LAS REVOLUCIONES DE SALIDA DE LA TOMA DE FUERZA. ESTO AFECTA FINALMENTE A LA CAPACIDAD DE LA BOMBA PARA ALCANZAR EL FLUJO ÓPTIMO. POR LO MENCIONADO SOLICITAMOS CONSIDERAR UN CAUDAL MÁXIMO DE 75 lt

d) Tener un ángulo de giro superior a 400°  
SOLICITAMOS PODER OFERTAR UNA GRÚA CON UN ÁNGULO DE GIRO IGUAL O SUPERIOR A 400°"

**RESPUESTA**

a) Solicitud rechazada. La ITAIPU aclara que, en este elemento los sensores deben realizar la lectura proporcional, informando directamente al

eletrônico integrado a sua posição e limitando a operação do guindaste em caso de risco. Existem outros itens da especificação que complementam o sistema eletrônico.

O sensor que está descrevendo também está sendo solicitado na especificação. "Equipado com sistema de alerta sonoro e luminoso para o fechamento dos estabilizadores, de fácil visualização pelo motorista;"

b) Pedido deferido. Gentileza atentar-se ao item II deste Aditamento.

c) A ITAIPU Esclarece que a especificação estabelece vazão mínima de 70 litros por minuto para a bomba hidráulica, não havendo restrição quanto à vazão máxima.

d) Pedido deferido. Gentileza atentar-se ao item II deste Aditamento.

## PERGUNTA 2

### 5.1.6 Especificação do Cesto Acoplado Simples

- Capacidade para dois trabalhadores;  
SOLICITAMOS ESCLARECIMENTO SOBRE ESSE PONTO PORQUE UMA CESTA SIMPLES NÃO É ADEQUADA PARA TRABALHAR COM DUAS PESSOAS, DEVIDO ÀS SUAS DIMENSÕES E CAPACIDADE DE CARGA.

## RESPOSTA

Gentileza atentar-se ao item II deste Aditamento.

## PERGUNTA 3

### 5.1.8 Especificações da broca de perfuração de 450mm

- 450 mm de diâmetro  
PEDIMOS QUE NOS RESPONDAM SE ACEITARIAM BROCAS DE 400 OU 500 MM, POIS ELAS VÊM NOS TAMANHOS 400 - 500 - 600 E 800 MM NOS MODELOS DE REFERÊNCIA DO FABRICANTE PALFINGER OU DE FABRICANTES TÉCNICOS SIMILARES.

## RESPOSTA

A ITAIPU esclarece que pode ser considerada broca de 400 mm. Gentileza atentar-se ao item II deste Aditamento.

## PERGUNTA 4

5.1.1. Especificação do caminhão:  
Motor de 6 cilindros que cumpre as normas de emissões Euro 5 ou superiores. - Solicitamos encarecidamente que aceite pelo menos padrões

sistema electrónico integrado de su posición y limitando el funcionamiento de la grúa en caso de riesgo. Hay otros elementos en la especificación que complementan el sistema electrónico.

El sensor descrito también se solicita en la especificación. "Equipado con un sistema de advertencia audible y visual para el cierre de los estabilizadores, fácilmente visible para el conductor;"

b) Solicitud aceptada. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo.

c) La ITAIPU aclara que la especificación establece un caudal mínimo de 70 litros por minuto para la bomba hidráulica, sin restricción en cuanto al caudal máximo.

d) Solicitud aceptada. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo.

## PREGUNTA 2

### "5.1.6 Especificación de canasta acoplada simple

- Tener capacidad para dos trabajadores;  
SOLICITAMOS ACLARACIÓN EN CUANTO A ESTE PUNTO DEBIDO A QUE UNA CANASTA SIMPLE NO ES APTO PARA TRABAJAR CON DOS PERSONAS, POR LAS DIMENSIONES Y CAPACIDAD DE CARGA DE LA MISMA."

## RESPUESTA

Favor remitirse al ítem II de este Aditivo.

## PREGUNTA 3

### "5.1.8 Especificaciones de la broca de perforación de 450 mm

- 450 mm de diámetro  
SOLICITAMOS NOS INDIQUEN SI ACEPTARÍAN BROCAS DE 400 o 500 mm, DEBIDO A QUE LAS MISMAS VIENEN EN MEDIDAS 400 -500- 600 y 800 mm EN LOS MODELOS DE REFERENCIA DEL FABRICANTE PALFINGER O FABRICANTES TÉCNICOS SIMILARES."

## RESPUESTA

La ITAIPU aclara que podemos considerar a broca de 400mm. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo.

## PREGUNTA 4

"5.1.1. Especificación del camión:  
Motor de 6 cilindros que cumpla con la normativa de emisiones euro 5 o superior. - Solicitamos encarecidamente aceptar normativa de emisiones

de emissão Euro 2.

**RESPOSTA**

Pedido indeferido. Mantém-se inalteradas as condições estabelecidas no Caderno de Bases e Condições e seus anexos. A ITAIPU considera que esses requisitos constituem parâmetros mínimos necessários para garantir a capacidade técnica do equipamento a ser adquirido.

**PERGUNTA 5**

Motor biodiesel - Solicitamos encarecidamente que a convocante considere este ponto no máximo.

**RESPOSTA**

Pedido indeferido. Mantém-se inalteradas as condições estabelecidas no Caderno de Bases e Condições e seus anexos. A ITAIPU considera que esses requisitos constituem parâmetros mínimos necessários para garantir a capacidade técnica do equipamento a ser adquirido.

**PERGUNTA 6**

Tenha uma transmissão automática ou automática, com no mínimo 10 marchas - Solicitamos fortemente que tenha uma transmissão mecânica com pelo menos 9 marchas à frente e 1 marcha à ré.

**RESPOSTA**

Pedido indeferido. Mantém-se inalteradas as condições estabelecidas no Caderno de Bases e Condições e seus anexos. A ITAIPU considera que esses requisitos constituem parâmetros mínimos necessários para garantir a capacidade técnica do equipamento a ser adquirido.

**PERGUNTA 7**

Ter um sistema de assistência para partida em subidas. Solicitamos fortemente que a convocante considere esse ponto como máximo, pois não afetaria o desempenho do trabalho a ser realizado.

**RESPOSTA**

Pedido indeferido. Mantém-se inalteradas as condições estabelecidas no Caderno de Bases e Condições e seus anexos. A ITAIPU considera que esses requisitos constituem parâmetros mínimos necessários para garantir a capacidade técnica do equipamento a ser adquirido.

**PERGUNTA 8**

Controle de estabilidade e tração. Solicitamos fortemente que a convocante considere esse ponto

Euro 2 como mínimo.”

**RESPUESTA**

Solicitud rechazada. Se mantienen inalteradas las condiciones establecidas en el Pliego de Bases y Condiciones y sus anexos. La ITAIPU considera que estos requisitos constituyen parámetros mínimos necesarios para asegurar la capacidad técnica de los equipos a ser adquiridos.

**PREGUNTA 5**

“Motor biodiésel - Solicitamos encarecidamente a la convocante este punto sea considerado Como máximo.”

**RESPUESTA**

Solicitud rechazada. Se mantienen inalteradas las condiciones establecidas en el Pliego de Bases y Condiciones y sus anexos. La ITAIPU considera que estos requisitos constituyen parámetros mínimos necesarios para asegurar la capacidad técnica de los equipos a ser adquiridos.

**PREGUNTA 6**

“Contar con transmisión automática o automatizada, con un mínimo de 10 marchas - Solicitamos encarecidamente Contar con transmisión mecánica como mínimo 9 marchas delante y 1 reversa.”

**RESPUESTA**

Solicitud rechazada. Se mantienen inalteradas las condiciones establecidas en el Pliego de Bases y Condiciones y sus anexos. La ITAIPU considera que estos requisitos constituyen parámetros mínimos necesarios para asegurar la capacidad técnica de los equipos a ser adquiridos.

**PREGUNTA 7**

“Tener un sistema de asistencia de arranque en pendiente. Solicitamos encarecidamente a la convocante este punto sea considerado Como máximo, ya que no afectaría en el desempeño del trabajo a realizar.”

**RESPUESTA**

Solicitud rechazada. Se mantienen inalteradas las condiciones establecidas en el Pliego de Bases y Condiciones y sus anexos. La ITAIPU considera que estos requisitos constituyen parámetros mínimos necesarios para asegurar la capacidad técnica de los equipos a ser adquiridos.

**PREGUNTA 8**

“Control de estabilidad y tracción. Solicitamos encarecidamente a la convocante este punto sea

como máximo, pois não afetaria o desempenho do trabalho a ser realizado.

#### RESPOSTA

Pedido indeferido. Mantém-se inalteradas as condições estabelecidas no Caderno de Bases e Condições e seus anexos. A ITAIPU considera que esses requisitos constituem parâmetros mínimos necessários para garantir a capacidade técnica do equipamento a ser adquirido.

#### PERGUNTA 9

O veículo deve estar equipado com vidros elétricos com módulo sem chave, trava central e sistema de alarme antifurto, todos integrados à chave original (de ignição) para operação. Solicitamos fortemente que a convocante considere esse ponto como máximo, pois não afetaria o desempenho do trabalho a ser realizado.

#### RESPOSTA

Pedido indeferido. Mantém-se inalteradas as condições estabelecidas no Caderno de Bases e Condições e seus anexos. A ITAIPU considera que esses requisitos constituem parâmetros mínimos necessários para garantir a capacidade técnica do equipamento a ser adquirido.

#### PERGUNTA 10

Sistema de inclinação da cabine com sistema eletro-hidráulico. Solicitamos fortemente que a convocante considere esse ponto como máximo, pois não afetaria o desempenho do trabalho a ser realizado.

#### RESPOSTA

Como opção alternativa ao sistema eletro-hidráulico, será aceito o sistema basculante da cabine com sistema somente hidráulico. Gentileza atentar-se ao item II deste Aditamento.

#### PERGUNTA 11

Espelhos laterais com defletor e controle eletrônico de posição. Solicitamos fortemente que a convocante considere esse ponto como máximo, pois não afetaria o desempenho do trabalho a ser realizado.

#### RESPOSTA

Pedido indeferido. Mantém-se inalteradas as condições estabelecidas no Caderno de Bases e Condições e seus anexos. A ITAIPU considera que esses requisitos constituem parâmetros mínimos necessários para garantir a capacidade técnica do equipamento a ser adquirido.

considerado Como máximo, ya que no afectaría en el desempeño del trabajo a realizar.”

#### RESPUESTA

Solicitud rechazada. Se mantienen inalteradas las condiciones establecidas en el Pliego de Bases y Condiciones y sus anexos. La ITAIPU considera que estos requisitos constituyen parámetros mínimos necesarios para asegurar la capacidad técnica de los equipos a ser adquiridos.

#### PREGUNTA 9

“El vehículo debe estar equipado con elevalunas eléctricos con módulo sin llave, cierre centralizado y sistema de alarma antirrobo, todo integrado con la llave original (de encendido) para su funcionamiento. Solicitamos encarecidamente a la convocante este punto sea considerado Como máximo, ya que no afectaría en el desempeño del trabajo a realizar.”

#### RESPUESTA

Solicitud rechazada. Se mantienen inalteradas las condiciones establecidas en el Pliego de Bases y Condiciones y sus anexos. La ITAIPU considera que estos requisitos constituyen parámetros mínimos necesarios para asegurar la capacidad técnica de los equipos a ser adquiridos.

#### PREGUNTA 10

“Sistema de inclinación de cabina con sistema electrohidráulico. Solicitamos encarecidamente a la convocante este punto sea considerado Como máximo, ya que no afectaría en el desempeño del trabajo a realizar.”

#### RESPUESTA

Como alternativa al sistema electrohidráulico, se aceptará el sistema de inclinación de cabina con sistema solamente hidráulico. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo.

#### PREGUNTA 11

“Retrovisores laterales con deflector y control electrónico de posición. Solicitamos encarecidamente a la convocante este punto sea considerado Como máximo, ya que no afectaría en el desempeño del trabajo a realizar.”

#### RESPUESTA

Solicitud rechazada. Se mantienen inalteradas las condiciones establecidas en el Pliego de Bases y Condiciones y sus anexos. La ITAIPU considera que estos requisitos constituyen parámetros mínimos necesarios para asegurar la capacidad técnica de los equipos a ser adquiridos.

**PERGUNTA 12**

Airbags para motorista e passageiro. Solicitamos fortemente que a convocante considere esse ponto no máximo.

**RESPOSTA**

Pedido indeferido. Mantém-se inalteradas as condições estabelecidas no Caderno de Bases e Condições e seus anexos. A ITAIPU considera que esses requisitos constituem parâmetros mínimos necessários para garantir a capacidade técnica do equipamento a ser adquirido.

**PERGUNTA 13**

5.1.1 Especificação do Caminhão  
Diz: Motor 0 Quilômetro

Consulta:

Solicitamos: Motor com máximo de 2.300 km no momento da entrega.

O caminhão terá que vir principalmente da fábrica, do Brasil, os quilômetros não afetam a qualidade do novo produto e é adequado para um período de amoleça.

O trajeto da nova unidade corresponde à transferência da fábrica no Brasil para o porto de Assunção, Paraguai, e os movimentos para a planta metalúrgica para a instalação dos equipamentos para entrega posterior na cidade de Hernandarias.

A rota do caminhão é necessária para a entrega final.

**RESPOSTA**

Pedido indeferido. A ITAIPU esclarece que para garantir a condição de veículo novo na entrega, a proponente deverá incluir em seus custos o transporte do caminhão por meio de prancha ou carreta porta-veículos (cegonheira). Essa medida é fundamental para preservar as características de um veículo 0 km, conforme solicitado no edital.

II) Em conformidade com o disposto no subitem 1.5.1 do CBC da Tomada de Preços Binacional EF 0295-26, a ITAIPU altera as Especificações Técnicas, conforme segue:

A) Subitem 5.1.3, conforme os seguintes parágrafos:

DE:

**PREGUNTA 12**

“Airbags para conductor y pasajero. Solicitamos encarecidamente a la convocante este punto sea considerado Como máximo.”

**RESPUESTA**

Solicitud rechazada. Se mantienen inalteradas las condiciones establecidas en el Pliego de Bases y Condiciones y sus anexos. La ITAIPU considera que estos requisitos constituyen parámetros mínimos necesarios para asegurar la capacidad técnica de los equipos a ser adquiridos.

**PREGUNTA 13**

“5.1.1 Especificación del Camión  
Dice: Motor de Kilometro 0

Consulta:

Solicitamos: Motor de Kilometro máximo de 2.300 km al momento de la entrega.

El camión deberá venir rodando desde su fábrica en su mayoría, desde Brasil, los kilómetros recorridos mencionados, no afecta a la calidad del producto nuevo y sirve para un periodo de ablande.

El recorrido de la unidad nueva corresponde al traslado desde fabrica Brasil hasta puerto de Asunción, Paraguay y los movimientos hasta la metalúrgica para la colocación del equipamiento para su posterior entrega en la ciudad de Hernandarias.

El recorrido del camión es necesario para le entrega final.”

**RESPUESTA**

Solicitud rechazada. La ITAIPU aclara que, para garantizar la condición del vehículo nuevo en el momento de la entrega, el oferente debe incluir en sus costos el transporte del camión mediante un remolque o cigüeña. Esta medida es fundamental para preservar las características de un vehículo de 0 km, como se solicita en el Pliego.

II) De conformidad con lo dispuesto en el sub-ítem 1.5.1 del PBC del Concurso de Precios Binacional EF 0295-26, la ITAIPU altera las Especificaciones Técnicas, conforme sigue:

A) El sub-ítem 5.1.3, conforme los siguientes párrafos:

DE:

(...)  
Possuir torque de giro superior a 2.800 kgf/m.  
(...)

**PARA:**

(...)  
Possuir torque de giro igual ou superior a 2.800 kgf/m.  
(...)

**DE:**

(...)  
Possuir ângulo de giro superior a 400°;  
(...)

**PARA:**

(...)  
Possuir ângulo de giro igual ou superior a 400°;  
(...)

B) Subitem 5.1.6, apenas para a versão em Espanhol, conforme o seguinte parágrafo:

**DE:**

(...)  
Possuir ocupação para dois trabalhadores;  
(...)

**PARA:**

(...)  
Possuir ocupação para um trabalhador;  
(...)

C) Subitem 5.1.8, conforme o seguinte parágrafo:

**DE:**

(...)  
Diâmetro de 450mm;  
(...)

**PARA:**

(...)  
Diâmetro máximo de 450mm;  
(...)

D) Subitem 5.1.1, conforme o seguinte parágrafo:

**DE:**

(...)  
Sistema de basculante da cabine com sistema eletro-hidráulica;  
(...)

(...)  
poseer un torque de giro superior a 2.800 kgf/m;  
(...)

**PARA:**

(...)  
poseer un torque de giro igual o superior a 2.800 kgf/m.  
(...)

**DE:**

(...)  
Tener un ángulo de giro superior a 400°;  
(...)

**PARA:**

(...)  
Tener un ángulo de giro igual o superior a 400°;  
(...)

B) Sub-ítem 5.1.6, solamente para la versión en Español, conforme el siguiente párrafo:

**DE:**

(...)  
Tener capacidad para dos trabajadores;  
(...)

**PARA:**

(...)  
Tener capacidad para un trabajador;  
(...)

C) Sub-ítem 5.1.8, conforme el siguiente párrafo:

**DE:**

(...)  
Diámetro de 450mm;  
(...)

**PARA:**

(...)  
Diámetro máximo de 450mm;  
(...)

D) Sub-ítem 5.1.1, conforme el siguiente párrafo:

**DE:**

(...)  
Sistema de inclinación de cabina con Sistema electrohidráulico;  
(...)

**PARA:**

(…)

Sistema de basculante da cabine com sistema hidráulico ou eletro-hidráulico;

(…)

**PARA:**

(…)

Sistema de inclinación de cabina con Sistema hidráulico o electrohidráulico;

(…)

E) Face as alterações havidas, a ITAIPU disponibiliza em anexo a este Aditamento o arquivo atualizado das Especificações Técnicas, Anexo I do CBC.

E) Habiéndose realizado las modificaciones, la ITAIPU coloca a disposición en anexo a este Aditivo el archivo actualizado de las Especificaciones Técnicas, Anexo II del PBC.

III) Permanecem inalteradas as demais condições contidas no CBC da Tomada de Preços Binacional EF 0295-26.

III) Permanecen inalteradas las demás condiciones contenidas en el PBC del Concurso de Precios Binacional EF 0295-26.

Elaboração: Divisão de Suporte Técnico  
Data de emissão: 23.04.26

Elaboración: División de Apoyo Técnico  
Fecha de emisión: 23.04.26